

XIX^{ème} ROUTES DES VOSGES 2016

(21) 22 et 23 octobre

DEMANDE D'INSCRIPTION - ANMELDUNG - APPLICATION AND ENTRY FORM

S.V.P. Ecrire en caractères d'imprimerie / Please Write in printing character / Bitte in Druckschrift schreiben

A. EQUIPAGE / CREW / MANNSCHAFT :	
PILOTE DRIVER FAHRER	NAVIGATEUR CO-PILOT BEIFAHNER
Nom/Last name/Name :
Prénom/First name/Vorname :
Adresse - address - Anschrift :
.....
CODE POSTAL CITYCODE Plz Ort :
VILLE CITY STADT :
PAYS COUNTRY LAND :
Date de naissance - Birthdate - Geburtsdatum : / / 19.. / / 19..
Tel. (Privé/Home/Privat) :
(Bureau/Office/Geschäft) :
E-mail :@.....@.....
N° de permis de conduire (licence drive).....

B. Auto / Car / Fahrzeug (à remplir en détail / indicate all details / Bitte genau und vollständig ausfüllen) + PHOTO,SVP :	
Marque / Make / Marke :Type / Model / Modell.....	
1 ^{ère} mise en circulation : .. / .. / 19 .. avant le 01/01/1975 ou le 31/12/1980 si le modèle existait avant le 01/01/1975 Fahrzeuge Jahrgang, bis 01. 01. 1975 oder 31. 12. 1980 wenn Modell gab es bereits vor dem 1.01. 1975 car registered , before 01.01.1975 or 31.12.1980, if existing model, before 01/01/1975	
Cylindrée / Cubic cap. / Hubraum.....cm3.	
N° d'immatriculation / N° matriculation / Kfz-Kennz.(Obligatoire / obligatory / obligatorisch) :	
Transport de l'auto / Transport of car / Transport des Fahrzeuges :	
<input type="checkbox"/> par la route / on road / über die Strasse <input type="checkbox"/> sur remorque / on trailer / auf Anhänger	
C Assurance : compagnie / society : n° police / n° contract :	

C. Je participe dans la CATEGORIE :	I take part in CATEGORY :	Ich fahre in KATEGORIE :
<input type="checkbox"/> EXPERT	avec arrivée de nuit et régularité/ with niht leg and régularity / mit Nachtetappe und régularity Test)	
<input type="checkbox"/> CLASSIQUE		

D. Je participe au PROLOGUE du Vendredi 21	I take part in PROLOG friday 21
Ich fahre in PROLOG Freitag 21 :	(facultatif et gratuit / voluntary and free / fakultativ und gratis)
<input type="checkbox"/> oui / Yes / Ja	<input type="checkbox"/> non / No /Nein

E. AUTRES PARTICIPATIONS / OTHER ROUTES DES VOSGES / ANDERE ROUTES DES VOSGES																		
ROUTES DES VOSGES :	93	94	95	96	97	98	99	00	01	02	03	04	05	06	07	13	14	15
Pilote/pilot/fahrer :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Navigateur/co-pilot/Beifahrer :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

SUITE AU DOS / RETURN THE PAGE

pour 2 personnes en chambre double / for 2 persons in double room / für 2 Personen im Doppelzimmer

F. FRAIS DE PARTICIPATION - ENTRY FEE - TEILNAHMEKOSTEN 22 au 23 Oct. 496 €

Sont inclus dans le prix : du 22 matin au 23/10/16 après-midi, Hôtel 1 nuit avec petit déjeuner, 3 repas, 2 pauses gourmandes, souvenirs, assistance durant toute l'épreuve

Included in this fee are, from 22 (7 PM) to 23.10.16 (16 PM), Hôtel 1 night and breakfast, buffetmeals, refreshment, eating breaks, gifts, assistance during the rally.

Im Preis inbegriffen : from 22 (Morgen) to 23.10.16 (Nachmittag), Hôtel, Frühstück, Mahlzeiten, Getränken, Pausen, Geschenke, technischen Hilfe während rallye

PRESTATIONS COMPLEMENTAIRES du 21 au 23 Oct. 154 €

Dîner ' buffet' Hôtel petits déjeuners / diner 'buffet' hotel breakfast / diner ' buffet' Hotel Frühstück)

TOTAL : €

pour chambres singles ou autres prestations, nous contacter SVP,

please, for singles rooms or other wishes, contact us

Für singles Zimmer, oder andere Vorteile, sich mit uns in Verbindung zu setzen

Le paiement devra nous parvenir en même temps que votre inscription. Aucune confirmation de participation ne sera envoyée avant réception du règlement intégral. Dernier délai : 15/09/2016

The entry fee becomes payable with the entry application for the rally. Entry applications will be confirmed only after payment has been received. The deadline for application is September 15, 2016.

Mit der Anmeldung zum Rallye ist die Zahlung fällig. Anmeldungen werden erst nach Eingang der Zahlung bestätigt. Anmeldeschluss ist der 15. September 2016.

LES VIEUX COMPTEURS domiciliation : BANQUE POPULAIRE DE LORRAINE CHAMPAGNE EPINAL
BANQUE GUICHET COMPTE N° CLE RIB
14707 00060 06019068490 24
IBAN (RIB international) FR76 1470 7000 6006 0190 6849 024 BICS CCBPFRPMTZ

Les chèques d'engagement ne seront encaissés qu'à partir du 01/10/2016

FORFAIT.

En cas de forfait, jusqu'au 30/09/16, le montant total versé, déduction faite de 50 euros, sera remboursé ; du 01/10/16 au 15/10/16, remboursement de 50% ; après le 15/10/16 aucun remboursement

WITHDRAWAL.. In case of withdrawal until 30/09/16, the total amount paid will be refunded after deduction of 50 euros, from 01/10/16 to 15/10/16, 50% refund; after 15/10/16 no refund

ANNULLATIONEN Im Falle des Rücktritts bis 30.09.16, wird der Gesamtbetrag bezahlt zurückerstattet nach Abzug von 50 Euro, ab 01.10.16 bis 15/10/16, 50% Erstattung; nach 15.10.16 keine Erstattung

ASSURANCES

Une police d'Assurance R.C. sera souscrite par les Organisateurs garantissant la responsabilité civile de l'organisation, ainsi que celle de tous les participants pour la durée de la manifestation, conformément au décret 2007-1133 du 24 juillet 2007. Le participant reste seul responsable des dégâts matériels pouvant survenir à son véhicule, ceux-ci n'étant en aucun cas de la responsabilité de l'Organisation. Il appartient aux participants de vérifier auprès de leurs assureurs que leurs différents contrats d'assurance restent valides pendant la durée de la Randonnée. Si ce n'est pas le cas, il leur appartient de prendre toute disposition pour couvrir le pilote et le navigateur contre les risques de la Randonnée.

DATE/DATUM :

SIGNATURE/UNTERSCHRIFT :

Bulletin à compléter et à renvoyer avec une photo de l'auto **par courrier postal uniquement** avant le 15/09/2016 à l'adresse suivante :

Mail application by not later than September 15, 2016 with a photo of the car to :

Anmeldung vollständig ausgefüllt bis 15. September 2016 mit eine car foto einsenden an :

LES VIEUX COMPTEURS - ROUTES DES VOSGES

**10, rue des Minimes
88000 EPINAL France**

SUITE AU DOS / RETURN THE PAGE